

ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INTENDED USER PROFILE:

The user should be able to:

- Read, understand and be physically capable to perform all the directions, warnings and cautions provided in the information for use.

INTENDED USE/INDICATIONS:

The Knee Immobilizer provides effective preoperative, postoperative or post-injury knee immobilization. It is comfortable to wear, and it provides durable, rigid immobilization, also suitable for Patella dislocations and Pre-operative pain conditions.

PERFORMANCE CHARACTERISTICS:

Providing immobilization or controlled movement of the limb or body segment.

CONTRAINDICATIONS:

Do not use if you are allergic to any of the materials contained in this product.

WARNINGS AND PRECAUTIONS:

Do not use over open wounds. If pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, you should contact your doctor immediately. Do not use this device if it was damaged and/or package has been opened.

Note: Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

APPLICATION INFORMATION:

1. Remove medial and lateral stay pockets. Align the posterior stays with the curve of the back of the leg. (Fig. 1)
2. Position the medial & lateral stays along the midline of the leg. Foam shell may be trimmed with scissors if necessary. (Fig. 2)
3. Starting at the bottom or distally, secure all straps and tighten. (Fig. 3)
4. Straps may be adjusted for a secure fit. Straps should be snug but not constrict.

CLEANING INSTRUCTIONS:

Hand wash liner in warm water using mild soap, rinse thoroughly. AIR DRY.

Note: If not rinsed thoroughly, residual soap may cause irritation and deteriorate material.

WARRANTY: DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale. To the extent the terms of this warranty are inconsistent with local regulations, the provisions of such local regulations will apply.

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

PERFIL DEL USUARIO PREVISTO:

El usuario debe poder hacer lo siguiente:

- Leer, comprender y ser físicamente capaz de seguir todas las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

USO PREVISTO/INDICACIONES:

El inmovilizador de rodilla proporciona una inmovilización efectiva de la rodilla antes y después de una operación o después de una lesión. Es cómodo y proporciona una inmovilización rígida y duradera, también adecuada para luxaciones de rótula y dolor antes de una operación.

CARACTERÍSTICAS FUNCIONALES:

Proporcionar inmovilización o movimiento controlado a la extremidad o segmento corporal.

CONTRAINDICACIONES:

No usar si es alérgico a alguno de los materiales que contiene este producto.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:

No debe aplicarse sobre heridas abiertas. Si sufre algún dolor, inflamación, cambios de sensibilidad o cualquier otra reacción poco frecuente al utilizar este producto, póngase en contacto con su médico inmediatamente. No utilice este dispositivo si está dañado o si el envase está abierto.

Nota: Comuníquese con el fabricante y la autoridad competente en caso de un incidente grave que surja debido al uso de este dispositivo.

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN:

1. Retire los bolsillos rígidos mediales y laterales. Alinee los soportes posteriores con la curva de la parte trasera de la pierna. (Fig. 1)
2. Sitúe los soportes medial y lateral a lo largo de la línea central de la pierna. De ser necesario, se puede recortar la cobertura con unas tijeras. (Fig. 2)
3. Comenzando por la parte inferior o de forma distal, sujete y apriete todas las correas. (Fig. 3)
4. Se puede ajustar las correas para que queden bien apretadas. La cinta debe quedar ajustada, pero sin limitar el movimiento.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA:

Lave el forro a mano con agua tibia y jabón suave, y enjuáguelo bien. SECADO AL AIRE.

Nota: Si no se enjuaga bien, los restos de jabón pueden provocar irritación y deteriorar el material.

GARANTÍA: DJO, LLC se compromete a reparar o sustituir la totalidad o parte del producto y sus accesorios por defectos del material o de mano de obra durante los seis meses siguientes a la fecha de venta. Si los términos de esta garantía son incompatibles con la normativa local, se aplicarán las disposiciones de la normativa local.

AVISO: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO EXISTE GARANTÍA ALGUNA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.



PROCARE®

UNIVERSAL FOAM KNEE SPLINT

Tablilla de espuma para rodilla

Univ.-Schaumstoffknieschiene

Splint universale in poliuretano per ginocchio

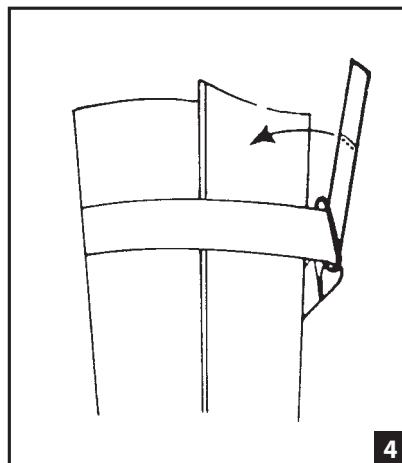
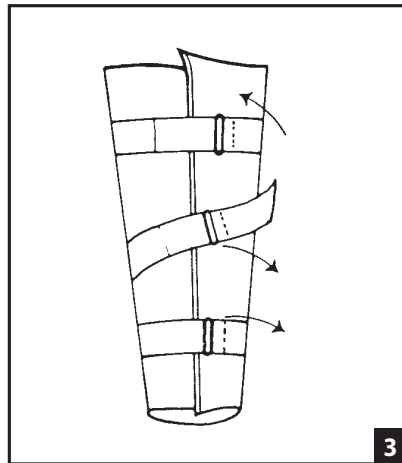
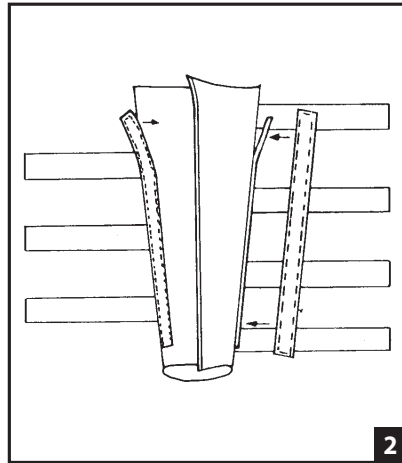
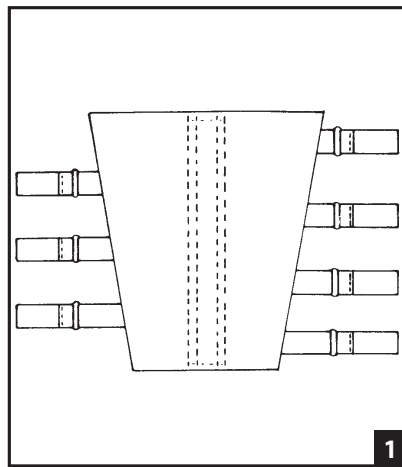
Attelle de genou en mousse universelle



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Germany



DJO, LLC
1430 Decision Street
Vista, CA 92081-8553 • USA



DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DER VORRICHTUNG BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DER VORRICHTUNG IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

ANWENDERPROFIL:

Der Anwender muss in der Lage sein:

- Die in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Anweisungen, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen zu lesen, zu verstehen und physisch in der Lage sein, diese auszuführen.

VERWENDUNGSZWECK/INDIKATIONEN:

Die Knieschiene bietet eine effektive Ruhigstellung des Knies vor oder nach der Operation oder nach einer Verletzung. Sie ist angenehm zu tragen und bietet eine dauerhafte, starre Ruhigstellung, auch bei Dislokationen der Kniescheibe und präoperativen Schmerzzuständen.

LEISTUNGSMERKMALE:

Zur Ruhigstellung oder kontrollierten Bewegung der Extremität oder des Körperabschnitts.

KONTRAINDIKATIONEN:

Nicht verwenden, wenn Sie auf einen der in diesem Produkt enthaltenen Stoffe allergisch sind.

WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN:

Nicht auf offenen Wunden verwenden. Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf. Dieses Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt und/oder die Verpackung geöffnet wurde.

Hinweis: Den Hersteller und die zuständige Behörde benachrichtigen, falls es durch die Verwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Vorfall kommt.

ANWENDUNGSHINWEISE:

1. Die Taschen für die mittleren und seitlichen Stabilisierungsstäbe entfernen. Die hinteren Stabilisierungsstäbe mit der Kurvenform hinten am Bein ausrichten. (Abb. 1)
2. Den mittleren und seitlichen Stabilisierungsstab entlang der Mittellinie des Beins positionieren. Die Schaumstoffschale kann nach Bedarf zurechtgeschnitten werden. (Abb. 2)
3. Sämtliche Gurte von unten oder distal beginnend befestigen und festziehen. (Abb. 3)
4. Die Gurte sind verstellbar, um einen festen Sitz zu gewährleisten. Die Bänder müssen fest sitzen, ohne einzuschnüren.

REINIGUNGSANWEISUNGEN:

Den Einsatz von Hand in warmem Wasser mit einer milden Seife waschen und gründlich ausspülen. AN DER LUFT TROCKNEN LASSEN.

Hinweis: Wenn die Bandage nicht gründlich gespült wird, können Seifenreste Hautreizungen verursachen oder das Material angreifen.

GARANTIE: DJO, LLC gewährleistet bei Material- oder Herstellungsfehlern die Reparatur bzw. den Austausch des vollständigen Produkts oder eines Teils des Produkts und aller zugehörigen Zubehörteile für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum. Falls und insoweit die Bedingungen dieser Gewährleistung nicht den örtlichen Bestimmungen entsprechen, gelten die Vorschriften dieser örtlichen Bestimmungen.

HINWEIS: OBWOHL ALLE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN WURDEN, UNTER EINSATZ MODERNSTER VERFAHREN MAXIMALE KOMPATIBILITÄT VON FUNKTION, FESTIGKEIT, HALTBARKEIT UND OPTIMALEM SITZ ZU ERZIELEN, KANN KEINE GARANTIE GEGEBEN WERDEN, DASS DURCH DIE ANWENDUNG DIESES PRODUKTS VERLETZUNGEN VERMIEDEN WERDEN KÖNNEN.

ITALIANO

PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN FUNZIONAMENTO CORRETTO.

PROFILO UTENTE PREVISTO:

L'utente deve potere:

- Leggere, comprendere ed essere fisicamente in grado di rispettare tutte le indicazioni, le avvertenze e le precauzioni fornite nelle istruzioni per l'uso.

USO PREVISTO/INDICAZIONI:

L'immobilizzatore per ginocchio fornisce un'efficace immobilizzazione pre-operatoria, post-operatoria o post-lesione del ginocchio. È comodo da indossare e assicura un'immobilizzazione rigida e duratura, adatta anche per dislocazioni della rotula e condizioni di dolore pre-operatorio.

CARATTERISTICHE PRESTAZIONALI:

Fornisce immobilizzazione o movimento controllato dell'arto o del segmento del corpo.

CONTROINDICAZIONI:

Non utilizzare se si è allergici a uno qualsiasi dei materiali contenuti in questo prodotto.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI:

Non usare su ferite aperte. In caso di dolore, gonfiore, variazioni di sensibilità o altre reazioni insolite durante l'uso del prodotto, contattare immediatamente il medico. Non usare il dispositivo se risulta danneggiato e/o se la confezione è stata aperta.

Nota: Contattare il produttore e l'autorità competente in caso di gravi incidenti dovuti all'uso di questo dispositivo.

INFORMAZIONI SULL'APPLICAZIONE:

1. Rimuovere le tasche dei dispositivi di fissaggio mediale e laterale. Allineare i dispositivi di fissaggio posteriori alla curva del retro della gamba. (Fig. 1)
2. Posizionare i dispositivi di fissaggio mediale e laterale lungo la linea mediana della gamba. Se necessario, tagliare il telaio in poliuretano con un paio di forbici. (Fig. 2)
3. Partendo dalla base del dispositivo oppure in posizione distale rispetto al ginocchio, tirare e fissare tutte le cinghie. (Fig. 3)
4. È possibile regolare le cinghie per garantire un fissaggio corretto. Le cinghie devono essere strette, ma non tanto da bloccare la circolazione.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA:

Lavare il rivestimento a mano in acqua calda con un detergente delicato, quindi risciacquare a fondo.

LASCIARE ASCIUGARE ALL'ARIA.

Nota: Se il prodotto non viene risciacquato a fondo, il sapone residuo potrebbe causare irritazione della cute e deterioramento del materiale.

GARANZIA: DJO, LLC si impegna alla riparazione o alla sostituzione di tutti i componenti del dispositivo e dei relativi accessori in caso di difetti nella lavorazione e nel materiale rinvenuti entro sei mesi dalla data di acquisto. Nella misura in cui i termini della presente garanzia non risultino conformi alle normative locali, risulteranno applicabili le disposizioni di queste ultime.

AVVISO: SEBBENE OGNI SFORZO SIA STATO COMPIUTO CON L'IMPIEGO DI TECNICHE D'AVANGUARDIA PER FABBRICARE UN PRODOTTO CHE OFFRA IL MASSIMO DELLA FUNZIONALITÀ, ROBUSTEZZA, DURATA E BENESSERE, NON VIENE DATA ALCUNA GARANZIA CHE L'USO DI TALE PRODOTTO POSSA PREVENIRE LESIONI.

FRANÇAIS

LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

PROFIL DE L'UTILISATEUR VISÉ :

L'utilisateur doit être capable de :

- Lire et comprendre les consignes, avertissements et précautions qui figurent dans le mode d'emploi, et être physiquement apte les à respecter.

UTILISATION PRÉVUE/INDICATIONS :

L'immobilisateur de genou permet une immobilisation efficace du genou avant, après une opération ou après une lésion. Il est confortable à porter et permet une immobilisation durable et rigide. Il convient également aux luxations de la rotule et aux douleurs préopératoires.

CARACTÉRISTIQUES DE PERFORMANCE :

Immobilisation ou mouvement contrôlé du membre ou du segment corporel.

CONTRE-INDICATIONS :

Ne pas utiliser en cas d'allergie à l'un des matériaux contenus dans ce produit.

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS :

Ne pas utiliser sur une plaie ouverte. En cas de douleur, d'enflure, d'altération de la sensation ou d'autres réactions anormales lors de l'utilisation de ce produit, contacter immédiatement un médecin. Ne pas utiliser ce dispositif s'il a été endommagé et/ou si l'emballage a été ouvert.

Remarque : Contacter le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave découlant de l'utilisation de ce dispositif.

INFORMATIONS CONCERNANT L'APPLICATION :

1. Retirer les poches de renfort médiale et latérale. Aligner les renforts postérieurs avec la courbe du dos de la jambe. (Fig. 1)
2. Placer les renforts médial et latéral le long de la ligne centrale de la jambe. La coque en mousse peut être coupée avec des ciseaux si nécessaire. (Fig. 2)
3. En commençant par le bas ou distalement, fixer toutes les attaches et serrer. (Fig. 3)
4. Les attaches doivent être serrées de façon à fournir un bon support. Les sangles doivent être bien ajustées, sans toutefois être trop serrées.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE :

Laver le revêtement à la main à l'eau tiède avec du savon doux et rincer soigneusement.

LAISSER SÉCHER À L'AIR LIBRE.

Remarque : Si le produit n'est pas suffisamment bien rincé, des résidus de savon peuvent provoquer des irritations et endommager le matériau.

GARANTIE : DJO, LLC réparera ou remplacera tout ou partie du dispositif et de ses accessoires en cas de vice de matériau ou de fabrication pendant une période de six mois à partir de la date d'achat. Si les conditions de cette garantie sont incompatibles avec la réglementation locale, les dispositions de cette dernière s'appliqueront.

AVIS : BIEN QUE TOUTES LES TECHNIQUES DE POINTE AIENT ÉTÉ UTILISÉES AFIN D'OBTENIR LE NIVEAU MAXIMAL DE COMPATIBILITÉ DE FONCTION, DE RÉSTANCE, DE DURABILITÉ ET DE CONFORT, IL N'EST PAS GARANTI QUE L'UTILISATION DE CE PRODUIT PRÉVIENNE TOUTE BLESSURE.